Nikon

with **WARRANTY**

En **The D810A Astrophotography Digital Camera (with Warranty)**
Da **Digitalkamera D810A für die Astrofotografie (inkl. Garantiebelag)**
Fr **Appareil photo numérique D810A dédié à l'astrophotographie (avec garantie)**
Es **La cámara digital para astrofotografía D810A (con garantía)**
No **D810A digitalkamera til astrofotografering (med garanti)**
Sv **D810A Digitalkamera för astrofotografering (med garantidokument)**
Fi **Astrokuvauskseen suunniteltu D810A-digitaalikamera (jossa takuu)**
Ru **Цифровая фотокамера D810A для астрофотосъемки (с гарантийным талоном)**
Ro **D810A digitalkamera til astrofotografering (med garantibevis)**
Nl **De digitale camera D810A met astrofotografie (met garantie)**
Pt **A Câmara Digital de Astrofotografia D810A (com Garantia)**
It **La fotocamera digitale D810A per astrofotografia (con garanzia)**
Gr **Η Ψηφιακή Φωτογραφική Μηχανή Αστροφωτογραφίας D810A (με Εγγύηση)**
Pl **Aparat cyfrowy do astrofotografii D810A (wraz z gwarancją)**
Cz **Digitální fotoaparát D810A pro astrofotografii (včetně záručního listu)**
Hu **A D810A asztrofotográfiához digitális fényképezőgép (jótállási jeggyel)**
Sk **Digitálny fotoaparát určený pre astronomické fotografovanie D810A (so záručným listom)**
Tr **D810A Uzay Fotoğrafçılığı Dijital Fotoğraf Makinesi (Garanti Belgesi ile)**
Sl **Digitalni fotoaparat za astrofotografijo D810A (z garancijo)**
Et **D810A astrofotograafia digitaalkaamera (koos garantiiga)**
Lv **Astrofotālē digitālā kamera D810A (ar garantiju)**
Lt **Astrofotālė skaitmeninė kamera D810A (ar garantiju)**
Ro **Aparatul foto digital D810A pentru astrofotografie (cu garanție)**
Uk **Цифрова фотокамера для астрофотографії D810A (з гарантійним формуляром)**
Kk **D810A астрофотографиялық арналған сандық фотокамерасы (кепілдік бар)**
Sr **D810A digitalni fotoaparat za astrofotografiju (sa Garancijom)**
Bg **Цифров фотоапарат за астрофотография D810A (с информация за гаранцията)**

Date of manufacture/Дата изготовления/Жасалған шығарылған

Printed in Thailand
6MB28054-02

NIKON CORPORATION

Nikon Europe Service Warranty Card

Europäische Kundendienst-Garantie von Nikon / Carte de garantie européenne de réparation Nikon / Tarjeta de garantía del servicio europeo de Nikon / Garantibevis, Nikon Europa-service / Garantikort for Nikons europæiske service / Nikonin Euroopan laajuinen huoltotakuukortti / Европейский гарантийный талон сервисного обслуживания Nikon / Nikon garantibevis med service inden for Europa / Nikon Europese servicegarantiekaart / Cartão de Garantia de Assistência Europeia do Nikon / Carte di garanzia assistenza Nikon Europa / Νίκον Ευρωπαϊκός Εγγύησης Σέρβις του Νίκον / Karta europejskiej gwarancji serwisowej firmy Nikon / Európsky záručný list Nikon / Nikon európai szervizgarantis kártya / Záručný list na servis spoločnosti Nikon / Nikon Avrupa Servisi Garanti Belgesi Kartı / Nikonova evropska garancijska kartica / Nikon Euroopa teenindus garantiikaart / Nikon Eiropas servisa garantijas karte / Nikon techinės priežiūros garantijos Europoje kortelė / Card european de garanție service Nikon / Європейський гарантійний формуляр сервісного обслуговування Nikon / Nikon European service warranty card

Model name/Produkt/Nom du modèle/Nombre del modelo/Modellnavn/Modellnamn/Mallin nimi/Название модели/Model navn/Modelnavn/Modelo nome do modelo/Name del modello/Δομή μοντέλου/Nazwa modelu/Název modelu/Meno modelu/Model neve/Nazwa modelu/Numele modelului/Назва моделі/Model nosaukums/Modelio pavadinimas/Name model/Назва модели/Model ime na angleski

Serial No./Seriennummer/Numéro de série/Núm. de serie/Serienr./Serienummer/Sarjanumero/Серийный №/Serienr./Serien.-Nr./Nr. de serie/Σειριακός Αρ./Nr seryjny/Sériové číslo/Sorozatszám/Seriyalı numara/Serijska št./Seerianumber/Sērijas Nr./Serijos numeris/Серийный номер/Серийтік нөмір/Serijski br./Сериен номер

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Fecha de compra/Køpsdato/Inköpsdatum/Ostopäivä/Дата покупки/Købsdato/Ostopäivä/Data de compra/Data zakupu/Vásárlás dátuma/Datum nakupa/Ostukuupäev/Iegādes datums/Sugeriko data/Data achiziției/Дата покупки/Satınalma tarihi/Nakup datum kupovine/Дата на закупуване

Name and address of customer/Name und Adresse des Käufers/Nom et adresse du client/Nombre y dirección del cliente/Kundens navn og adresse/Kundens namn och adress/Asiakkaan nimi ja osoite/Имя и адрес покупателя/Kundens navn og adresse/Kundens navn og adresse/Nume și adresa clientului/Name en adres van de klant/Nome e morada do cliente/Nome e indirizzo del cliente/Όνομα και διεύθυνση πελάτη/Nazwa i adres klienta/Meno a adresa zákazníka/Müşteri ismi ve adresi/Ime in naslov kupca/Klienta vārds, uzvārds un adrese/Kliento vardas, pavardė ir adresas/Numele și adresa clientului/ім'я та адреса покупця/Тұтынушының аты-жөні мен мекенжайы/Ime i adresa kupca/Име и адрес на клиента

Dealer/Händler/Revendeur/Proveedor/Forhandler/Återförsäljare/Jälleenmyyjä/Дилер/Forhandler/Dealer/Revendedor/Revenditore/Πωλητής/Sprzedawca/Prodejce/Viszonteladó/Predajca/Satıcı/Trgovec/Mājas pārdevējs/Tirgotājs/Atstovas/Vānzātājs/Дилер/Дилер/Продавец/Продавач/Satuvan

Distributor/Distributeur/Distributor/Distributor/Distributor/Distributor/Διανομέας/Dystrybutor/Distributor/Дистрибутор/Distributor/Distributor/Distributor/Turustaja/Izplatītājs/Platintojas/Distributor/Дистрибутор/Distributor/Distributor/Дистрибутор

Nikon Europe B.V.
Tripolis 100, Burgerweeshuispad 101, 1076 ER Amsterdam, The Netherlands

Manufacturer/Hersteller/Fabricant/Fabricante/Producent/Tillverkare/Valmistaja/Κατασκευαστής/Producent/Fabricante/Producătorul/Производитель/Gamintojas/Producator/Производител/Proizvođač/Gyártó/Výrobca/Üretici/Proizvajalec/Ražotāja/Gamintojas/Producator/Производител/Произвођач/Proizvodač/Производител

NIKON CORPORATION
Shinagawa Intercity Tower C, 2-15-3, Konan, Minato-ku, Tokyo 108-6290 Japan

English

The D810A is an astrophotography version of the D810. With an infrared filter approximately twice 3 times more transparent to H-alpha (656 nm) light than the D810, it can clearly capture red emission nebulas and other astronomical phenomena. When used with other subjects, it may in some cases produce unexpected colors or add a red cast to some scenes. Take a test shot before taking important photographs. This document lists the supplied accessories and describes how the D810A differs from the D810.

The default ISO sensitivity given in the D810 manual is ISO 100. These data can be used when calculating ISO 100 equivalent values for the D810A. In addition, note that white balance settings identical to those on the D810 may not produce the same hues. The descriptions in the D810 manual are intended for reference only.

Package Contents

The following items have been included with your camera.

- D810A digital camera
- BM-12 monitor cover
- BF-1B body cap
- EN-EL15 rechargeable Li-ion battery with terminal cover
- MH-25a battery charger (comes with either an AC wall adapter cable of a type and shape that varies with the country or region of sale)
- USB cable
- HDMI cable clip
- AN-DC16 strap
- UC-E2 USB cable
- *D810 User's Manual*
- *The D810A Astrophotography Digital Camera (Warranty)*(this manual)

Memory cards are sold separately. The ViewNX 2 installer CD mentioned in the D810 manual is not provided, but Nikon ViewNX-i photo viewing software and Capture NX-D NEF (RAW) processing and image fine-tuning software can be downloaded free of charge from the following websites:

- **ViewNX-i** : *http://nikonimglib.com/nvnx/*
- **Capture NX-D** : *http://nikonimglib.com/ncnxd/*

Cameras purchased in Japan display menus and messages in English and Japanese only; other languages are not supported. We apologize for any inconvenience this may cause.

Comparison to the D810

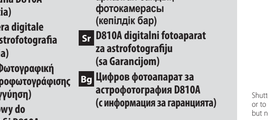
The D810A differs from the D810 in the following respects:

■ **ISO Sensitivity**

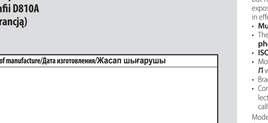
ISO sensitivity defaults to ISO 200 and can be set to values between ISO 200 and 12800 (the D810 defaults to ISO 100 and supports values of from ISO 64 to 12800). The D810A also supports values of from about 0.3 to 1 EV below ISO 200 and 0.3 to 2 EV above ISO 12800.

■ **Exposure Mode *Ī* (Long-Exposure Manual)**

The D810A offers a *Ī* mode for astrophotography. To choose mode *Ī*, keep the **MODE** button pressed and rotate the main command dial until *Ī* is displayed in the control panel or monitor.



Main command dial



Control panel (viewfinder photography) *Monitor (live view)*

Shutter speed can be set to values between 4 seconds (**4.0"**) and 900 seconds (**900"**) by pressing the **Fn** button and rotating the main command dial. To clear a setting, choose "Reset" in the "Reset custom settings" menu.

Exposures longer than 30 seconds are marked with a red "Ī" in the viewfinder and control panel. Use the shutter-release button to end the exposure. Noise reduction is applied to exposures of 8 seconds or longer when the "Long-exposure NR" custom setting is set to "On".

■ **Focus**

Le D810A est la version du D810 dédiée à l'astrophotographie. Doté d'un filtre infrarouge environ quatre fois plus réceptif à la raie H-alpha (656 nm) que le D810, il permet de restituer avec netteté les nébuleuses par émission rouge et autres phénomènes astronomiques. Lorsqu'il est utilisé avec d'autres sujets, ce boîtier peut dans certains cas produire des couleurs inhabituelles ou créer une dominante rouge sur certaines scènes. Faites des photos test avant de prendre des photos importantes. Ce document indique les accessoires fournis et décrit les différences entre le D810A et le D810.

La sensibilité par défaut indiquée dans le manuel du D810 est de 100 ISO. Ces données peuvent servir de référence pour calculer les valeurs équivalentes à 100 ISO sur le D810A. En outre, notez que les réglages de balance des blancs identiques à ceux du D810 peuvent ne pas produire les mêmes teintes. Les descriptions figurant dans le manuel du D810 doivent uniquement servir de référence.

Contenu de la boîte

Vérifiez que tous les éléments énumérés ici se trouvent bien avec votre appareil photo.

- Appareil photo numérique D810A
- Protège-moniteur BM-12
- Bouchon de boîtier BF-1B
- Accumulateur Li-ion EN-EL15 (avec cache-contacts)
- Chargeur d'accumulateur MH-25a (fourni avec un adaptateur de prise secteur ou un câble d'alimentation ; leur type et leur forme dépendent du pays ou de la région de vente)
- Câble USB
- Attache câble HDMI
- Crochet AN-DC16
- Câble USB UC-E2
- *Manuel d'utilisation D810*
- *Appareil photo numérique D810A dédié à l'astrophotographie (avec garantie)* (ce manuel)

Les cartes mémoire sont vendues séparément. Le CD d'installation de ViewNX 2 mentionné dans le manuel du D810 n'est pas fourni, mais les logiciels Nikon ViewNX-i (visionnage des images) et Capture NX-D (traitement des fichiers NEF (RAW) et retouche des images) peuvent être téléchargés gratuitement depuis les sites Web suivants:

- **ViewNX-i** : *http://nikonimglib.com/nvnx/*
- **Capture NX-D** : *http://nikonimglib.com/ncnxd/*

Les appareils photo achetés au Japon affichent les menus et les messages uniquement en anglais et en japonais. Les autres langues ne sont pas prises en charge. Veuillez nous excuser pour tout désagrément occasionné.

Comparaison avec le D810

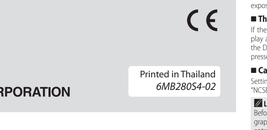
Le D810A diffère du D810 sur les points suivants :

■ **Sensibilité (ISO)**

La sensibilité par défaut est de 200 ISO ; elle peut être définie sur une valeur comprise entre 200 et 12 800 ISO (la sensibilité par défaut du D810 est de 100 ISO et sa plage de valeurs est comprise entre 64 et 12 800 ISO). Le D810A permet également d'utiliser des valeurs d'environ 0,3 à 1 IL inférieures à 200 ISO et de 0,3 à 2 IL supérieures à 12 800 ISO.

■ **Mode d'exposition *Ī* (Mode manuel d'exposition prolongée)**

Le D810A possède un mode *Ī* dédié à l'astrophotographie. Pour choisir le mode *Ī*, maintenez appuyée la commande **MODE** et tournez la molette de commande principale jusqu'à l'apparition de *Ī* sur l'écran de contrôle ou sur le moniteur.



Commande **MODE**

Molette de commande principale

Sur le D810A, le mode *Ī* ne peut pas être différié sur des valeurs comprises entre 4 secondes (**4.0"**) et 900 secondes (**900"**) ou sur **bu Lb** (pose B) ou **–** (pose T). Choisissez le mode *Ī* pour contrôler précisément la vitesse d'obturation, mais notez que la sélection du mode *Ī* annule la fonction HDR. Par ailleurs, la télécommande WR-1 ne peut pas être utilisée, l'indicateur d'exposition ne s'affiche pas et les fonctions suivantes ne sont pas disponibles lorsque le mode *Ī* est actif :

- **Surimpression** et **bracketing automatique**
- Option **Lisse de l'exposition** des menus **Intervallomètre** et **Accéléré**
- **Réglage de la sensibilité** > **Contrôle sensibilité auto.**
- La vue active vidéo (le mode *Ī* ne peut pas être sélectionné si la vidéo écran vidéo est activée, tandis que le mode *Ī* est sélectionné automatiquement si la vidéo écran vidéo est activée en mode *Ī*)
- Le bracketing et la surimpression de l'exposition, de la vitesse d'obturation et de l'ouverture
- La connexion aux ordinateurs ou à d'autres périphériques externes via USB (le mode *Ī* ne peut pas être sélectionné tant que l'appareil photo est connecté ; en mode *Ī*, la connexion à un ordinateur entraîne la sélection automatique du mode *M*)

Le mode *Ī* figure parmi les modes d'exposition qui peuvent être mémorisés dans les jeux de menus lorsque **Activés** est sélectionné pour **Jeux de réglages étendus**. Les jeux de menus peuvent également mémoriser la vitesse d'obturation, l'ouverture et le mode de flash sélectionnés en mode *Ī*.

■ **Aperçu de l'exposition**

En mode *Ī* et lorsque **bu Lb** ou **–** est sélectionné comme vitesse d'obturation, il est possible d'afficher un aperçu de l'exposition sur le moniteur en visée écran photo en appuyant sur la commande **Fn**. L'aperçu de l'exposition peut différer de l'image finale.

■ **Horizon virtuel et éclairage des points AF**

En cas d'affichage de l'horizon virtuel dans le viseur en mode *Ī*, l'horizon virtuel et les points AF actifs sont constamment affichés en rouge. Dans les autres modes et sur le D610, ces indicateurs sont en rouge lorsque le mode *Ī* est sélectionné et vous apprayez sur le déclencheur à mi-course.

■ **Fichiers de réglages de l'appareil photo**

Les fichiers de réglages créés avec l'option **Enregistrer/charger réglages** du menu Configuration sont nommés « NCSETUP1 ». Notez que l'appareil photo ne pourra pas charger les réglages si vous modifiez le nom de fichier.

■ **Mode Prise de vue à sensibilités élevées**

Avant d'appuyer sur le déclencheur pour enregistrer une exposition de longue durée ou des photos en haute sensibilité, fermez l'obturateur d'oculaire pour empêcher la lumière passant par le viseur d'être visible sur les photos.

■ **Objectifs VR**

Les objectifs du Tableau 1 ne sont pas recommandés pour les poses longues ou les photos prises en sensibilité élevée, car un effet de voile risque d'être visible sur ce type de photos en raison de la réception du système de contrôle de la réduction de vibration (VR). Nous vous recommandons de désactiver la réduction de vibration lorsque vous utilisez d'autres objectifs VR.

Español

La D810A es una versión para astrofotografía de la D810. Con un filtro infrarrojo aproximadamente cuatro veces más transparente a la luz H-alfa (656 nm) que la D810, puede capturar claramente las nebulosas de emisión rojas y otros fenómenos astronómicos. Al utilizarse con otros sujetos, en algunos casos podría producir colores inesperados o añadir un fundido rojo a ciertas escenas. Realice un disparo de prueba antes de tomar fotografías importantes. En este documento se indican los accesorios suministrados y describe las diferencias entre la D810A y la D810.

La sensibilidad ISO predeterminada indicada en el manual de la D810 es ISO 100. Estos datos pueden usarse al calcular valores de ISO 100 equivalentes para la D810A. Además, tenga en cuenta que los ajustes del balance de blancos idénticos a los de la D810 pueden no producir los mismos tonos. Las descripciones del manual de la D810 son indicadas únicamente a modo de referencia.

Contenidos de paquete

Compruebe que todos los artículos aquí indicados vengan incluidos con su cámara.

- Cámara digital D810A
- Cubierta de pantalla BM-12
- Tapa del cuerpo BF-1B
- Batería recargable de ion de litio EN-EL15 con tapa de terminales
- Cargador de la batería MH-25a (viene con un adaptador de CA o con un cable de corriente cuyo tipo y forma varían en función del país o región de venta)
- Cable USB
- Clip para cable HDMI
- Correa AN-DC16
- Cable USB UC-E2
- *Manual del usuario D810*
- *La cámara digital para astrofotografía D810A (con garantía)*(este manual)

Las tarjetas de memoria se venden por separado. No se suministra el CD de instalación de ViewNX 2 mencionado en el manual de la D810, sin embargo, el software de visualización de fotos ViewNX-i y el software de procesamiento y ajuste de precisión de imágenes Capture NX-D NEF (RAW) de Nikon pueden descargarse gratuitamente desde los siguientes sitios web:

- **ViewNX-i** : *http://nikonimglib.com/nvnx/*
- **Capture NX-D** : *http://nikonimglib.com/ncnxd/*

Las cámaras adquiridas en Japón visualizan los menús y los mensajes únicamente en inglés y japonés; el resto de idiomas no son compatibles. Disculpe las molestias que ello pueda causar.

Deutsch

Die D810A ist eine spezielle Version der D810 für die Astrofotografie. Der Infrarot-Sperrfilter ist etwa viermal so transparent für die H-alpha-Spektrallinie (656 nm) als bei der D810, sodass klare Aufnahmen von Nebelsternen möglich bleiben und anderen astronomischen Phänomenen möglich sind. Bei anderen Motiven kann die Kamera in manchen Fällen unerwartete Farbtöne erzeugen, oder es tritt bei bestimmten abgebildeten Objekten ein Rotstich auf. Machen Sie Testfotos vor wichtigen Aufnahmen. Dieses Dokument führt das mitgelieferte Zubehör auf und beschreibt die Unterschiede zwischen D810A und D810.

Im Handbuch zur D810 ist die Standard-ISO-Empfindlichkeit mit ISO 100 vorgegeben. Diese Daten können zum Kalkulieren von Äquivalenzen zu ISO 100 für die D810A benutzt werden. Beachten Sie weiterhin, dass identische Weißabgleichseinstellungen eventuell nicht die gleichen Farbtöne wie bei der D810 erzeugen. Die Angaben im Handbuch zur D810 sollen nur als Anhaltspunkt dienen.

Packungsinhalt

Vergewissern Sie sich, dass die hier aufgelisteten Teile mit der Kamera geliefert wurden.

- Digitalkamera D810A
- Monitorschutz BM-12
- Gehäusedeckel BF-1B
- Lithium-Ionen-Akku EN-EL15 mit Akku-Schutzkappe
- Akkuladegerät MH-25a (wird entweder mit einem Steckdosenadapter oder einem Netzkabel geliefert, dessen Typ und Form vom Verkaufsland abhängt)
- Halterung für USB-Kabel
- Halterung für HDMI-Kabel
- Trageriemen AN-DC16
- USB-Kabel UC-E2
- *Benutzerhandbuch D810*
- *Digitalkamera D810A für die Astrofotografie (inkl. Garantiebelag)* (dieses Handbuch)

Speicherkarten sind separat erhältlich. Die im Handbuch der D810 erwähnte ViewNX 2 Installations-CD ist nicht im Lieferumfang enthalten, aber Sie können die Programme Nikon ViewNX-i (Bildbetrachtung) und Capture NX-D (Feinabstimmung der Bilder und NEF-(RAW)-Verarbeitung) kostenlos von den folgenden Internetseiten herunterladen:

- **ViewNX-i** : *http://nikonimglib.com/nvnx/*
- **Capture NX-D** : *http://nikonimglib.com/ncnxd/*

In Japan erworbene Kameras zeigen die Menüs und Meldungen nur in Englisch und Japanisch an; andere Sprachen sind nicht verfügbar. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten, die daraus entstehen können.

Vergleich mit der D810

Die D810A unterscheidet sich in folgenden Punkten von der D810:

■ **ISO-Empfindlichkeit**

Die ISO-Empfindlichkeit beträgt standardmäßig ISO 200 und kann auf Werte zwischen ISO 200 und 12 800 eingestellt werden (Standard bei der D810 ist ISO 100, und der Einstellbereich reicht von ISO 64 bis 12 800). Die D810A unterstützt ferner Werte von 0,3 bis 1 LW unterhalb ISO 200 und von 0,3 bis 2 LW oberhalb ISO 12 800.

■ **Belichtungsmodus *Ī* (Manuelle Langzeitbelichtung)**

Die D810A bietet für die Astrofotografie den Modus *Ī*. Um den Modus *Ī* zu wählen, halten Sie die Taste **MODE** gedrückt und drehen Sie am hinteren Einstellrad, bis *Ī* auf dem Display oder Monitor erscheint.

Taste **MODE**

Hinteres Einstellrad

Die Belichtungszeit kann auf Werte zwischen 4 Sekunden (**4.0"**) und 900 Sekunden (**900"**) oder auf **bu Lb** (Bulb) oder **–** (Time) eingestellt werden. Benutzen Sie den Modus *Ī* für die genaue Steuerung der Belichtungszeit; beachten Sie, dass das Wählen von *Ī* zum Abbrechen von HDR führt. Zudem kann beim Modus *Ī* die Funkfernsteuerung WR-1 nicht eingesetzt werden, die Belichtungsanzeige wird nicht angezeigt, und Folgendes steht nicht zur Verfügung:

- **Mehrfachbelichtung** > **Belichtungsanpassung**
- die Option **Belichtungsausgleich** in den Menüs **Intervallaufnahme** und **Zeitrafferaufnahme**
- **iSO-Empfindlichkeits-Einst.** > **iSO-Automatik**
- Film-Live-View (der Modus *Ī* lässt sich nicht wählen, wenn Film-Live-View aktiv ist; wohingegen sich die Kamera automatisch auf den Modus *Ī* einstellt, wenn Film-Live-View im Modus *Ī* eingeschaltet wird)
- Belichtungsreihen, Fixierung von Belichtungszeit und Blende sowie Belichtungsreihe
- USB-Verbindung zu Computern oder anderen externen Geräten (der Modus *Ī* lässt sich nicht wählen, solange die Kamera verbunden ist; das Anschließen an einen Computer beim Modus *Ī* stellt automatisch den Modus *M* ein)

Der Modus *Ī* zählt zu den Belichtungsmodi, die in den Konfigurationen gespeichert werden können, wenn **Ein**e für **Erweiterte Aufnahmekonfiguration** gewählt ist. Die Konfigurationen können auch die im Modus *Ī* gewählten Einstellungen für Belichtungszeit, Blende und Blitzmodus speichern.

■ **Belichtungsvorschau**

Beim Modus *Ī* und Zeiteinstellung **bu Lb** oder **–** lässt sich während Foto-Live-View eine Belichtungsvorschau auf dem Monitor anzeigen, indem man die Taste **Fn** drückt. Die Belichtungsvorschau kann von der endgültigen Aufnahme abweichen.

■ **Leuchtanzeige für virtuellen Horizont und Fokusmesfelder**

Ist der virtuelle Horizont beim Modus *Ī* in das Sucherbild eingeblendet, leuchten der virtuelle Horizont und die aktiven Fokusfelder dauerhaft rot. Bei den anderen Modi und bei der D810 werden diese Anzeigen nur dann rot beleuchtet, solange der Auslöser bis zum ersten Druckpunkt gedrückt wird.

■ **Kamera-Einstellungsdateien**

Einstellungsdateien, die im Systemmenü mit der Option **»Einst. auf Speicherkarte«** erzeugt werden, bekommen den Namen »NCSETUP«. Der Dateiname darf nicht geändert werden, andernfalls kann die Kamera die Einstellungen nicht mehr laden.

■ **Langzeitbelichtungen und hohe ISO-Empfindlichkeiten**

Schließen Sie vor dem Auslösen einer Langzeitbelichtung oder einer Aufnahme mit hoher ISO-Empfindlichkeit den Okularverschluss. Dadurch verhindern Sie, dass Licht in den Sucherbereich fällt und möglicherweise die Aufnahmen beeinträchtigt.

■ **VR-Objektive**

Die Objektive in Tabelle 1 werden nicht für Langzeitbelichtungen oder Aufnahmen mit hoher ISO-Empfindlichkeit empfohlen, weil die Bilder aufgrund der Funktionsweise der Bildstabilisator-Steuerung (VR) möglicherweise durch Schleier verdorben werden. Wir raten Ihnen, den Bildstabilisator beim Gebrauch anderer VR-Objektive abzuschalten.

Français

Le D810A est la version du D810 dédiée à l'astrophotographie. Doté d'un filtre infrarouge environ quatre fois plus réceptif à la raie H-alpha (656 nm) que le D810, il permet de restituer avec netteté les nébuleuses par émission rouge et autres phénomènes astronomiques. Lorsqu'il est utilisé avec d'autres sujets, ce boîtier peut dans certains cas produire des couleurs inhabituelles ou créer une dominante rouge sur certaines scènes. Faites des photos test avant de prendre des photos importantes. Ce document indique les accessoires fournis et décrit les différences entre le D810A et le D810.

La sensibilité par défaut indiquée dans le manuel du D810 est de 100 ISO. Ces données peuvent servir de référence pour calculer les valeurs équivalentes à 100 ISO sur le D810A. En outre, notez que les réglages de balance des blancs identiques à ceux du D810 peuvent ne pas produire les mêmes teintes. Les descriptions figurant dans le manuel du D810 doivent uniquement servir de référence.

Contenu de la boîte

Vérifiez que tous les éléments énumérés ici se trouvent bien avec votre appareil photo.

- Appareil photo numérique D810A
- Protège-moniteur BM-12
- Bouchon de boîtier BF-1B
- Accumulateur Li-ion EN-EL15 (avec cache-contacts)
- Chargeur d'accumulateur MH-25a (fourni avec un adaptateur de prise secteur ou un câble d'alimentation ; leur type et leur forme dépendent du pays ou de la région de vente)
- Câble USB
- Attache câble HDMI
- Courroie AN-DC16
- Câble USB UC-E2
- *Manuel d'utilisation D810*
- *Appareil photo numérique D810A dédié à l'astrophotographie (avec garantie)* (ce manuel)

Les cartes mémoire sont vendues séparément. Le CD d'installation de ViewNX 2 mentionné dans le manuel du D810 n'est pas fourni, mais les logiciels Nikon ViewNX-i (visionnage des images) et Capture NX-D (traitement des fichiers NEF (RAW) et retouche des images) peuvent être téléchargés gratuitement depuis les sites Web suivants:

- **ViewNX-i** : *http://nikonimglib.com/nvnx/*
- **Capture NX-D** : *http://nikonimglib.com/ncnxd/*

Les appareils photo achetés au Japon affichent les menus et les messages uniquement en anglais et en japonais. Nous nous excusons pour tout désagrément occasionné.

Comparaison avec le D810

Le D810A diffère du D810 sur les points suivants :

■ **Sensibilité (ISO)**

La sensibilité par défaut est de 200 ISO ; elle peut être définie sur une valeur comprise entre 200 et 12 800 ISO (la sensibilité par défaut du D810 est de 100 ISO et sa plage de valeurs est comprise entre 64 et 12 800 ISO). Le D810A permet également d'utiliser des valeurs d'environ 0,3 à 1 IL inférieures à 200 ISO et de 0,3 à 2 IL supérieures à 12 800 ISO.

■ **Mode d'exposition *Ī* (Mode manuel d'exposition prolongée)**

Le D810A possède un mode *Ī* dédié à l'astrophotographie. Pour choisir le mode *Ī*, maintenez appuyée la commande **MODE** et tournez la molette de commande principale jusqu'à l'apparition de *Ī* sur l'écran de contrôle ou sur le moniteur.

Commande **MODE**

Molette de commande principale

Sur le D810A, le mode *Ī* ne peut pas être différé sur des valeurs comprises entre 4 secondes (**4.0"**) et 900 secondes (**900"**) ou sur **bu Lb** (pose B) ou **–** (pose T). Choisissez le mode *Ī* pour contrôler précisément la vitesse d'obturation, mais notez que la sélection du mode *Ī* annule la fonction HDR. Par ailleurs, la télécommande WR-1 ne peut pas être utilisée, l'indicateur d'exposition ne s'affiche pas et les fonctions suivantes ne sont pas disponibles lorsque le mode *Ī* est actif :

- **Surimpression** et **bracketing automatique**
- Option **Lisse de l'exposition** des menus **Intervallomètre** et **Accéléré**
- **Réglage de la sensibilité** > **Contrôle sensibilité auto.**
- La vue active vidéo (le mode *Ī* ne peut pas être sélectionné si la vidéo écran vidéo est activée, tandis que le mode *Ī* est sélectionné automatiquement si la vidéo écran vidéo est activée en mode *Ī*)
- Le bracketing et la surimpression de l'exposition, de la vitesse d'obturation et de l'ouverture
- La connexion aux ordinateurs ou à d'autres périphériques externes via USB (le mode *Ī* ne peut pas être sélectionné tant que l'appareil photo est connecté ; en mode *Ī*, la connexion à un ordinateur entraîne la sélection automatique du mode *M*)

Le mode *Ī* figure parmi les modes d'exposition qui peuvent être mémorisés dans les jeux de menus lorsque **Activés** est sélectionné pour **Jeux de réglages étendus**. Les jeux de menus peuvent également mémoriser la vitesse d'obturation, l'ouverture et le mode de flash sélectionnés en mode *Ī*.

■ **Aperçu de l'exposition**

En mode *Ī* et lorsque **bu Lb** ou **–** est sélectionné comme vitesse d'obturation, il est possible d'afficher un aperçu de l'exposition sur le moniteur en visée écran photo en appuyant sur la commande **Fn**. L'aperçu de l'exposition peut différer de l'image finale.

■ **Horizon virtuel et éclairage des points AF**

En cas d'affichage de l'horizon virtuel dans le viseur en mode *Ī*, l'horizon virtuel et les points AF actifs sont constamment affichés en rouge. Dans les autres modes et sur le D610, ces indicateurs sont en rouge lorsque le mode *Ī* est sélectionné et vous appuyez sur le déclencheur à mi-course.

■ **Fichiers de réglages de l'appareil photo**

Les fichiers de réglages créés avec l'option **Enregistrer/charger réglages** du menu Configuration sont nommés « NCSETUP1 ». Notez que l'appareil photo ne pourra pas charger les réglages si vous modifiez le nom de fichier.

■ **Mode Prise de vue à sensibilités élevées**

Avant d'appuyer sur le déclencheur pour enregistrer une exposition de longue durée ou des photos en haute sensibilité, fermez l'obturateur d'oculaire pour empêcher la lumière passant par le viseur d'être visible sur les photos.

■ **Objectifs VR**

Les objectifs du Tableau 1 ne sont pas recommandés pour les poses longues ou les photos prises en sensibilité élevée, car un effet de voile risque d'être visible sur ce type de photos en raison de la réception du système de contrôle de la réduction de vibration (VR). Nous vous recommandons de désactiver la réduction de vibration lorsque vous utilisez d'autres objectifs VR.

Norsk

D810A er en astrofotografi-versjon av D810. Med et infrarødt filter som er cirka fire ganger mer gjennomsiktig for H-alfa (656 nm) lys enn det D810 klarer, kan kameraet fange røde utstrålinger fra stjernetåker og andre astronomiske fenomener. Når det anvendes til andre motiver, kan det i noen tilfeller gi uventede farger eller legge til et rødt preg i noen scener. Ta et prøvebilde før du tar viktige fotografier. Dette dokumentet lister opp de medfølgende tilbehørene og beskriver hvordan D810A avviker fra D810.

Standard ISO-følsomhet oppgitt i D810 bruksanvisningen er ISO 100. Disse dataene kan brukes ved utregning av tilsvarende ISO 100-verdier for D810A. I tillegg må du merke deg at hvitbalanseinnstillinger som er identiske til de på D810, kanskje ikke produserer samme nyanser. Beskrivelsene i bruksanvisningen for D810 er kun ment som veiledning.

Pakkens innhold

Kontroller at alle deler som er oppliste nedenfor fulgte med kameraet.

- D810A digitalkamera
- Skjermdeksel BM-12
- Kameradekksel BF-1B
- Oppladbart litium-ion batteri EN-EL15 med batteripoldekksel
- Batteilader MH-25a (leveres enten med en støpseladapter eller strømkabel av en type og form som varierer med kjøpsland eller -region)
- USB-kabelklips
- HDMI-kabelklips
- Bæresnor AN-DC16
- USB-kabel UC-E22
- *D810 bruksanvisning*
- *D810A digitalkamera til astrofotografering (med garanti)* (denne bruksanvisningen)

Minnekort selges separat. ViewNX 2-installasjons-CD-en som er nevnt i D810 bruksanvisningen følger ikke med, men programvaren Nikon ViewNX-i til visning av fotografier og Capture NX-D til behandling og finjustering av NEF (RAW)-bilder kan lastes ned gratis fra følgende nettsteder:

- **ViewNX-i** : *http://nikonimglib.com/nvnx/*
- **Capture NX-D** : *http://nikonimglib.com/ncnxd/*

Kameraer kjøpt i Japan viser kun menyer og meldinger på engelsk og japansk; andre språk støttes ikke. Vi beklager for ulemplegheter dette kan forårsake.

Sammenligning med D810

D810A avviker fra D810 på følgende måter:

■ **ISO-følsomhet**

Standardinnstillingen for ISO-følsomhet er ISO 200, og følsomheten kan stilles inn på verdier mellom ISO 200 og 12 800 (Standardinnstillingen for D810 er ISO 100 og kameraet støtter verdier fra ISO 64 til 12 800). D810A støtter også verdier fra rundt 0,3 til 1 EV under ISO 200 og 0,3 til 2 EV over ISO 12 800.

■ **Eksponeringskontroll *Ī* (Manuell lang eksponering)**

D810A tilbyr en *Ī* funksjon for astrofotografering. For å velge funksjonen *Ī* holder du **MODE** knappen trykket ned og dreier hovedkommandohjulet til *Ī* vises på kontrollpanelet eller skjermen.

Knapp **MODE**

Hovedkommandohjul

Lukketiden kan stilles inn på verdier mellom 4 sekunder (**4.0"**) og 900 sekunder (**900"**) eller på **bu Lb** (B-innstilling) eller **–** (Tid). Velg funksjon *Ī* for nøyaktig kontroll av lukketiden, men merk at HDR avbryter hvis du velger funksjon *Ī*. I tillegg kan WR-1 ikke brukes, eksponeringsindikatoren vises ikke, og følgende funksj

Polski

D810A to wersja aparatu D810 przeznaczona do astrofotografii. Dzięki wyposażeniu w filtr podczerwieni, przepuszczający około czterokrotnie więcej światła H-alfa (656 nm) od D810, aparat pozwala na wyraźne rejestrowanie czerwonych mgławic emisyjnych oraz innych zjawisk astronomicznych. W przypadku fotografowania innych obiektów aparat może w niektórych przypadkach generować nieoczekiwane kolory lub zmniejszoną dominantę barwną do niektórych scen. Zdjęcie próbne przed wykonaniem ważnych zdjęć. Ten dokument zawiera listę zmian dokonanych do tego aparatu oraz opis różnic pomiędzy aparatem D810A a aparatem D810.

Domyślna czułość ISO podana w instrukcji aparatu D810 to ISO 100. Tych danych można używać podczas obliczania wartości odpowiadających ISO 100 dla D810A. Poza tym, zwróć uwagę, że ustawienia balansu bieli identyczne z ustawieniami w D810 mogą nie odpowiadać uzyskania takich samych odcieni. Opisy w instrukcji aparatu D810 są podane wyłącznie w celach orientacyjnych.

Zawartość opakowania

Sprawdź, czy do aparatu zostały dołączone wszystkie wymienione tutaj elementy.

- ❑ Aparat cyfrowy D810A
- ❑ Osłona monitora BM-12
- ❑ Pokrywka bagnetu korpusu BF-1B
- ❑ Akumulator litowo-jonowy z pokrywką styków EN-EL15
- ❑ Ładowarka MH-25a (dostarczana albo z adapterem gniazdka ściennego, albo z kablem zasilającym o typie i kształcie, które różnią się w zależności od kraju lub regionu sprzedaży)
- ❑ Zaślepka kabla USB
- ❑ Zaślepka kabla HDMI
- ❑ Pasek AN-DC16
- ❑ Kabel USB UC-E22
- ❑ *Instrukcja obsługi D810*
- ❑ *Aparat cyfrowy do astrofotografii D810A (niniejsza instrukcja)*

Karty pamięci są sprzedawane oddzielnie. Płyta instalacyjna programu ViewNX 2 wspomniana w instrukcji aparatu D810 nie jest dołączana do zestawu, ale oprogramowanie ViewNX-i do wyświetlania zdjęć oraz oprogramowanie Capture NX-D do przetwarzania i precyzyjnej korekty zdjęć w formacie NEF (RAW) firmy Nikon można pobrać bezpłatnie z następujących stron internetowych:

- **ViewNX-i** : *http://nikoneimglib.com/nvnxi/*
- **Capture NX-D** : *http://nikoneimglib.com/ncnxd/*

Aparaty zakupione w Japonii wyświetlają menu i komunikaty jedynie w języku angielskim lub w języku japońskim, a inne języki nie są obsługiwane. Przestawienie języka w wszelkie niedogodności, jakie może to powodować.

Porównanie z aparatem D810

Aparat D810A różni się od aparatu D810 pod następującymi względami:

■ Czułość ISO

Domyślna wartość czułości ISO to ISO 200, a czułość ISO można ustawić na wartość z zakresu od ISO 200 do 12 800 (domyślna wartość czułości dla D810 to ISO 100, a aparat obsługuje wartości od ISO 64 do 12 800). Aparat D810A obsługuje również wartości od około 0,3 do 1 EV poniżej ISO 200 oraz od 0,3 do 2 EV powyżej ISO 12 800.

■ Tryb ekspozycji *M* (Manualny długi czas naświetlania)

Aparat D810A oferuje tryb *M* do astrofotografii. Aby wybrać tryb *M*, trzymaj przyciśnięte MODE i obracaj główne pokrętło sterujące, aż *M* pojawi się na wyświetlaczu LCD lub w wizjerze.

Wyświetlacz LCD (fotografowanie z celownika wizjera)

Czas otwarcia migawki można ustawić na wartość z zakresu od 4 sekund (**4"**) do 900 sekund (**900"**) lub na **bulb** (Czas B) albo **-** (Czas). Wybierz tryb *M*, aby precyzyjnie regulować czas otwarcia migawki, ale zwróć uwagę, że wybrane tryby *P* i *A* nie są dostępne w funkcji HDR. Poza tym, nie można używać WR-i, wskaźnik ekspozycji nie jest wyświetlany, a następujące opcje lub funkcje są niedostępne: gotowy tryb *M* jest włączony.

- **Wielokrotna ekspozycja > Automatyczny odczyt ISO**
- Opcja **Wyładzanie ekspozycji** w menu **Fotogr. z interwalometrem** oraz **Zdjęcia poklatkowe**
- **Ustawienia czułości ISO > Automatyczny dobór ISO**

Tryb filmowania w trybie podglądu na żywo (tryb *M* nie można wybrać, gdy tryb filmowania w trybie podglądu na żywo jest włączony, a tryb *M* zostanie wybrany automatycznie, gdy tryb filmowania w trybie podglądu na żywo zostanie włączony w trybie *M*).

- Brakowy oraz blokada czasu otwarcia migawki, blokada przysłony i blokada ekspozycji
- Połączenie z komputerami lub innymi urządzeniami zewnętrznymi poprzez USB (wybór trybu *M* jest niemożliwy, gdy aparat jest podłączony, a podłączenie do komputera w trybie *M* powoduje automatyczne wyłączenie aparatu)

Tryb *M* jest uwzględniony wśród trybów ekspozycji, które można zapisać w bankach menu, gdy **Włącz** jest wybrane dla **Rozszerzone banki menu**. W bankach menu można również przechowywać czas otwarcia migawki, przysłonę i tryb lampy błyskowej wybrane w trybie *M*.

■ Podgląd ekspozycji

W trybie *M* i wtedy, gdy **bulb** lub **-** jest wybrane jako czas otwarcia migawki, w trybie fotografowania w trybie podglądu na żywo na monitorze można wyświetlić podgląd ekspozycji, naciskając przycisk . Podgląd ekspozycji może różnić się od gotowego zdjęcia.

■ Wyświetlanie podświetlenia pól AF wirtualnego horyzontu

Jeśli wirtualny horyzont zostanie wyświetlony w wizjerze w trybie *M*, wskaźnik wirtualnego horyzontu oraz aktywne pola AF będą cały czas wyświetlane na czerwono. W innych trybach oraz w aparacie D810 te wskaźniki są wyróżnione kolorem czerwonym tylko wtedy, gdy spust migawki jest wciśnięty do połowy.

■ Pliki ustawień aparatu

Pliki ustawień utworzone przy pomocy opcji **Zapisz/ładuj ustawienia** w menu ustawień nosną nazwę „NCSETUP7". Zwróć uwagę, że wczytanie ustawień przez aparat będzie niemożliwe, jeśli nazwa pliku zostanie zmieniona.

■ Długie ekspozycje i wysokie wartości czułości

Przed nacisnięciem spustu migawki w celu zarejestrowania długiej ekspozycji lub zdjęć z wysokimi wartościami czułości ISO zalecamy pokrywę okularu wizjera, aby światło wpadające przez wizjer nie wpływało na zdjęcia.

■ Obiektywy VR (z redukcją drgań)

Obiektywy z Tabeli 1 nie są zalecane do długich ekspozycji ani zdjęć rejestrowanych z wysoką czułością ISO, ponieważ, ze względu na konstrukcję układu sterowania redukcją drgań (VR), zdjęcie może zdjęciu mogą być zamglone. Zalecamy wyłączanie redukcji drgań podczas korzystania z innych obiektywów VR.

Česká verze

Fotoaparát D810A je astrofotografickou verzí přístroje D810. Tento fotoaparát je schopen díky použití infračerveného filtru s přibližně čtyřikrát větší propustností světla v oblasti vlnové délky spektrální čáry vodíku H-alfa (656 nm) oproti modelu D810 hrubému zachytit červené emisní mlhoviny a další astronomické úkazy. Při použití pro jiné objekty může v některých případech produkovat neočekávané barvy nebo přidávat červený závoj některým motivům. Před pořizováním důležitých snímků zhotovte zkušební snímek. Tento dokument obsahuje seznam dodávaného příslušenství a popisuje odlišnosti modelu D810A od modelu D810.

Výchozí citlivost ISO uváděná v návodu přístroje D810 je ISO 100. Tato data lze použít při výpočtu hodnoty ekvivalentní ISO 100 u přístroje D810A. Dále si pamatujte, že nastavení vyvážení bílé barvy na stejné hodnoty jako u přístroje D810 nemusí poskytovat stejné barevné odtiny (barevné podání). Popisy v návodu k fotoaparátu D810 jsou uvedeny pouze pro referenci.

Obsah balení

Zkontrolujte, jestli se v balení fotoaparátu nacházejí všechny zde uvedené položky.

- ❑ Digitální fotoaparát D810A
- ❑ Krytka montáže BM-12
- ❑ Krytka těla BF-1B
- ❑ Dobíjecí lithium-iontová baterie EN-EL15 s krytkou kontaktů
- ❑ Nabíječka baterií MH-25a (dodává se včetně zásuvkového adaptéru nebo síťového kabelu v provedení závisejícím na zemi nebo regionu prodeje)
- ❑ Spona kabelu USB
- ❑ Spona kabelu HDMI
- ❑ Popruh AN-DC16
- ❑ Kabel USB UC-E22
- ❑ *Návod k obsluze D810*
- ❑ *Digitální fotoaparát D810A pro astrofotografii (volitelné zdrojního listu)* (tato příručka)

Paměťové karty se prodávají samostatně. Instalační disk CD-ROM ViewNX 2 uváděný v návodu k fotoaparátu D810 není dodáván, ale z webových webových stránek lze zdarma stáhnout software Nikon ViewNX-i pro zobrazování snímků a software Capture NX-D pro zpracování a jemné úpravy snímků NEF (RAW):

- **ViewNX-i** : *http://nikoneimglib.com/nvnxi/*
- **Capture NX-D** : *http://nikoneimglib.com/ncnxd/*

Fotoaparát zakoupený v Japonsku zobrazují ponuky a hlášení len v angličtine a japončine; ostatné jazyky nie sú podporované. Ospravedlivujeme sa za akékoľvek nepríjemnosti, ktoré môžu z toho vyplývať.

Porovnanie s D810

D810A sa líši od D810 v nasledujúcich ohľadoch:

■ ISO Sensitivity (Citlivosť ISO)

Východiskové nastavenie citlivosti ISO je ISO 200 a dá sa nastaviť na hodnotu od ISO 200 do 12 800 (východiskové nastavenie D810 je ISO 100, ale fotoaparát podporuje hodnoty od ISO 64 do 12 800). D810A podporuje aj hodnoty od približne 0,3 do 1 EV pod ISO 200 a 0,3 až 2 EV nad ISO 12 800.

■ Expozičný režim *M* (Manuálny režim s dlhou expozíciou)

D810A ponúka režim *M* pre astronomické fotografovanie. Ak chcete vybrať režim *M*, podržte stlačené tlačidlo MODE a otáčajte hlavný prikazový ovládač, kým sa *M* nezobrazí na kontrolnom paneli alebo na monitore.

Monitor (ovládací panel)

Pre ukončenie režimu *M* stlačte a podržte tlačidlo MODE a otáčajte hlavný prikazový ovládač, kým sa *M* nezobrazí na kontrolnom paneli alebo na monitore.

Ak chcete vybrať ISO, K je navedená v príručke na D810, je ISO 100. Te podarke lahko uporabite, ko nastavite izbrano vrednost ISO 100 za D810A. Hkrati pa vedite, da enake nastavitve belin kot na modelu D810 morda ne bodo ustvarile enakega barvnega odtenka. Opisi v priročniku za D810 so namenjeni samo kot referenca.

Vsebina paketa

Preprečite se, da so fotografovanju pripravljeni vsi navedeni deli.

- ❑ Digitalni fotoaparat D810A
- ❑ Pokrov priključnega kabla BM-12
- ❑ Pokrovček ohišja BF-1B
- ❑ Polnilna Li-ionska baterija EN-EL15 s pokrovom polov
- ❑ Polnilnik baterij MH-25a (v primeru, ki je priložen ali sinski napajalni kabel napajalni kabel tipa in obliko, ki se razlikuje glede na državo ali regijo prodaje)
- ❑ Spona kabla USB
- ❑ Spona kabla HDMI
- ❑ Pas AN-DC16
- ❑ Kabel USB UC-E22
- ❑ *Navodila za uporabo D810*
- ❑ *Digitalni fotoaparat za astrofotografijo D810A (z garancijo)* (ta priročnik)

Pomnilniške kartice so na voljo posebej. Namestitevni CD za ViewNX 2, ki je omenjen v priročniku za D810, ni priložen, vendar si lahko prenesete najnovejšo verzijo programa za ogledovanje fotografij Nikon ViewNX-i in programsko opremo za obdelovanje fotografij Capture NX-D NEF (RAW) prenesete z naslednjih spletnih strani:

- **ViewNX-i** : *http://nikoneimglib.com/nvnxi/*
- **Capture NX-D** : *http://nikoneimglib.com/ncnxd/*

Če je bil fotoaparat kupljen na Japonskem, prikazuje menije in sporočila le v angleškem in japonskem jeziku, drugi jeziki niso podprti. Opravičujemo se za vse neprijetnosti, ki vam jih to lahko povzroči.

Primerjava z modelom D810

Model D810A se od modela D810 razlikuje v naslednjih lastnostih:

■ ISO Sensitivity (občutljivost ISO)

Privzeta vrednost ISO znaša 200 in jo je mogoče nastaviti na vrednost med ISO 200 in 12.800 (privzeta vrednost za model D810 je ISO 100 in mogoče je nastaviti na vrednosti od ISO 64 do 12.800). Model D810A omogoča tudi vrednosti od okoli 0,3 do 1 EV pod ISO 200 in 0,3 do 2 EV nad ISO 12.800.

■ Način osvetlitve *M* (Ročna dolga osvetlitev)

Model D810A ima tudi izbirni režim *M* za astrofografijo.

Če želite izbrati način *M*, pridržite gumb MODE (**M**) in obračajte vrtljivi gumb za upravljanje, dokler na nadzorni plošči ali na zaslonu ni prikazan *M*.

Nadzorna plošča (fotografiranje z iskalom)

Zaslon (pogled v živo)

Čas zaklopa je mogoče nastaviti na vrednost med 4 (**4"**) in 900 sekundami (**900"**) ali na **bulb** (ročno zaprtje zaklopa (bulb)) ali na **-** - (čas). Izberite način *M*, če želite natančno nadzorovati čas zaklopa, vendar vedite, da način *M* razvejanj HDR. Hkrati lahko ne morete uporabljati Wi-Fi, kazalnik osvetljenosti ni prikazan in naslednje ni na voljo, ko je omogočen način *M*:

- **Multiple exposure** (večkratna osvetlitev) > **Auto gain** (samodejno ojačanje)
- Možnosti **Exposure smoothing** (izravnavanje ekspozicije) in **Interval timer shooting** (intervalno fotografiranje) in **Time-lapse photography** (snemanje s časovnim presledkom)
- **ISO sensitivity settings** (nastavitve občutljivosti ISO) > **Auto ISO sensitivity control** (samodejna nastavitev občutljivosti ISO)
- Filmski podpori v živo (način *M* je mogoče izbrati, če je aktivirana filmski podpori v živo, medtem ko bo samodejno izbran način *M*, če je v načinu *M* izbran filmski podpori v živo)
- Več zaporednih posnetkov z različnimi nastavitvami, hitrost zaklopa, zaslona in zakasnjene ovotlitve
- Povezava z različnimi in drugimi zunanjimi napravami prek USB (načina *M* ni mogoče izbrati, ko je fotoaparat povezan; pri povezavi z računalnikom v načinu *M* je samodejno izbran način *M*)

Način *M* je v načinu ne osvetlitve, ki jih je mogoče shraniti v nastavitvene menije, ko je za **Extended menu banks** (razširjeni pomnilniški meniji) izbrano **On** (vklop). V pomnilniške menije je mogoče shraniti tudi čas zaklopa, zaslonko in nastavitve bliskavice v načinu *M*.

■ Predgled osvetlitve

V načinu *M* in ko je za čas zaklopa izbran **bulb** ali **-** -, je mogoče predgledati osvetlitve prikazani na zaslonu med fotografiranjem v živo, tako da pritisnete na gumb . Predogled osvetlitve se lahko razlikuje od končne fotografije.

■ Prikaz osvetlitve za točko ostrenja navideznega horizonta

Če je navidezni horizont prikazan v iskalu v načinu *M*, bosta prikaz navideznega horizonta in aktivna točka ostrenja ves čas prikazana rdeče. V drugih načinih pa v modelu D810 bodo te kazalniki označeni z rdeče barvo le, če je sprožilec pritisnjen do polovice.

■ Prikaz osvetlitve za točko ostrenja navideznega horizonta

Nastavitevne datoteke, ustvarjene z možnostjo **Save/load settings** (Shrani/naloži nastavitve) v nastavitvenem meniju, so poimenovane »NCSETUP«. Upoštevajte, da fotoaparat ne bo mogel naložiti nastavitev, če je ime datoteke spremenjeno.

■ Dolga osvetlitev in visoka občutljivost

Preden pričnete sprožilec, da posnamete dolgo osvetlitev ali nareditе fotografijo z visoko občutljivostjo ISO, zaprite zaklopo okularja iskala, da preprečite, da bi svetloba vstopila skozi iskalo in tako vplivala na fotografijo.

■ Dojemčivost

Objektivov z Tabel 1 ne priporočamo za dolge osvetlitve ali fotografije, posnete pri visokih občutljivostih ISO, saj se lahko zaradi zasnove sistema za nadzor zmanjšanja tresljave (VR) na posnetih fotografijah pojavi megla. Ko uporabljate druge objektive VR, priporočamo izklop zmanjšanja tresljave.

Eesti

D810A on D810 astrofotograafia versioon. Oma H-alfa (656 nm) valguse suhtes D810-ga võrreldes ligi neli korda läbipaistvama infrapuna filtriga võimaldab see jäädvustada punase kiirgusspektriga udukogusid ja teisi astronoomilisi nähtusi. Teisе objektidega kasutamisel võib see mõningatel juhtudel tekitada ootamatuid värve või lisada mõningate stsoonide korral punase varjundi. Enne tähtsa ehe olulise fotode tegemist proovistuste. Käesolevas dokumendi on loetletud kaasasolevad tarvikud koos D810A ja D810 erinevuste kirjeldusega.

Pakendi sisu

Veenduge, et kõik loetletud tarvikud on teie kaameraga kaasas.

- ❑ Digitaalkaamera D810A
- ❑ Ekraanikate BM-12
- ❑ Korpuse kaas BF-1B
- ❑ Liitium-ioonaku EN-EL15 koos klemmikattega
- ❑ Akulaadija MH-25a (koos mõõgikoha nigist või pikkonnast sõltuva kujuga vahelduvvoolu seinaadapteri või toitekaabliga)
- ❑ USB-kaela sidepidets
- ❑ HDMI-kaabliklamber
- ❑ Rihm AN-DC16
- ❑ USB-kaabel UC-E22
- ❑ Kasutusjuhend D810
- ❑ *D810A astrofotograafia digitaalkaamera (koos garantsiga)(käesolev juhend)*

Mälukaardid on müügil eraldi. Puudub D810 juhendis mainitud ViewNX 2 installi-CD, kuid Nikoni ViewNX-i fotode vaatamiseks tarkvara ja Capture NX-D NEF (RAW) töötluse ja pildi peenhäälestuse tarkvara saab tasuta alla laadida järgmisteltt veebisaitidelt:

- **ViewNX-i** : *http://nikoneimglib.com/nvnxi/*
- **Capture NX-D** : *http://nikoneimglib.com/ncnxd/*

Jaapanis ostetud kaamerate menüüd ja sõnumid kuvatakse ainult inglise ja jaapani keeles; teisi keeli ei toetata. Me vabandame sellest põhjustatud võimalike ebamugavuste eest.

Magyar

A D810A készülék a D810-es modell csillagfényképezéshez kialakított változata. Infravörös szűrője az D810-es modellhez képest négyszer érzékenyebb a 656 nm hullámhosszú hidrogén-alfa spektrális vonal fényére, ezáltal lehetővé teszi az olyan ritkán megfigyelhető vörös színű, és más kozmikus jelenségeket. Más témákkal használva bizonyos esetekben nem várt színeket hozhat létre, vagy egyes jelenetekre(vöröses árnyalatot adhat a képnek. Fontos fényképek készítése előtt készítsen próbaképet. A jelen dokumentum tartalmaz a D810A készülék mellékelt tartozékait és azon funkciók, amelyek eltérnek a D810 készülékétől.

A D810 használati útmutatójában szereplő alapértelmezett ISO érzékenység az ISO 100. Az ISO érzékenységre vonatkozó adatokat használhatja a D810A készülék ISO 100-ra. Az egyenértékű értékeknek kiszámításakor ne felejtsük el, hogy a fehéregyensúly-beállítás ezek a D810 készülékével megegyező fehéregyensúly-beállítások eltérő színárnyalatokat eredményezhetnek. A D810 készülék használati útmutatójában találhatók leírások csak referenciacélú szolgálnak.

A csomag tartalma

Ellenőrizze, hogy az itt felsorolt elemek mindegyike megtalálható a fényképezőgép csomagolásában.

- ❑ D810A digitális fényképezőgép
- ❑ BM-12 elülső sapka
- ❑ BF-1B sapka
- ❑ EN-EL15 lítium-ion akkumulátor érintkezőfedéllel
- ❑ MH-25a akkutöltő (vagy fali csatlakozó adapterrel, vagy pedig az érintkezési országtól vagy régiótól függően váltakozó típusú és formájú tápkábellel szállítva)
- ❑ USB-kábelcsipesztő
- ❑ HDMI-kábelcsipesztő
- ❑ AN-DC16 szíj
- ❑ UC-E22 USB-kábel
- ❑ *D810 használati útmutató*
- ❑ *D810A az asztrofotográfia digitális fényképezőgép (jótállási jegyzet) (a jelen kézikönyv)*

A memóriakártyák külön vásárolhatók meg. A D810 használati útmutatójában említett ViewNX-2 telepítő CD-t nem mellékeljük, de a fényképek megtekintésére szükséges ViewNX-i szoftver, illetve a NEF (RAW) képek feldolgozására és finomítására szükséges használható Capture NX-D szoftverre az alábbi honlapokról díjmentesen letölthető:

- **ViewNX-i** : *http://nikoneimglib.com/nvnxi/*
- **Capture NX-D** : *http://nikoneimglib.com/ncnxd/*

A japánban vásárolt fényképezőgépek a menüket és az üzeneteket kizárólag angol és japán nyelven jelenítik meg, más nyelveket nem támogatnak. Elnézést kérünk az ebből adódó esetleges kellemetlenségekért.

Összevetés a D810 fényképezőgéppel

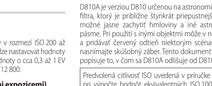
A D810A az alábbi tekintetben eltér a D810-tól:

■ ISO érzékenység

Az ISO érzékenység alapértéke az ISO 200, valamint ISO 200 és 12 800 közötti tartományban állítható (a D810 alapértéke az ISO 100, és ISO 64–12 800 közötti tartományban). Ezen túlmenően a D810A támogatja a kb. 0,3–1 fé-vel ISO 200 alatti, illetve 0,3–2 fé-vel ISO 12 800 feletti értékeket is.

■ *M* (Kézi hosszú időtartamú expozíció) expozíciós mód

A D810A csillagfényképezéshez *M* módot biztosít. Az *M* mód kiválasztásához a MODE gombot lenyomva tartva fogassa addig a fő vezérlőtárcsát, amíg *M* ikon jelenik meg a funkciójelzőtén vagy a monitoron.



Funkciójelző (kereső fényképezés)

Monitor (élő nézet)

A záridő 4 másodperc (**4"**) és 900 másodperc (**900"**) közötti beállítása szerint *M* beállítás, illetve választhatja a **bulb** (hosszú expozíció) vagy a **-** - (időzített) lehetőséget. A D810 pontos szabályozásához válassza az *M* módot, de vegye figyelembe, hogy az *M* mód kiválasztása kikapcsolja a HDR-t. Ezenfelül *M* mód alatt a Wi-Fi egység nem használható, az expozíció jelző nem jelenik meg, valamint nem elérhetők az alábbi funkciók sem:

- **Többszörös expozíció** > **Automatikus erősítés**
- Az **Időzített felvételkészítés** és az **Időzített fényképezés** menü **Expozíció simítás** beállítása
- **ISO érzékenység beállítása** > **Autom. ISO érz. szabályozás**
- Videó első részét (videó felvétele az *M* mód nem választható. Amennyiben *M* módban videó első részét választ, a készülék automatikusan *P* módra vált)
- Sorozatfelvétel, valamint a záridő, a rekesz és az expozíció rögzítése
- Számítógéphez vagy külső eszközökhöz való csatlakozás USB-n keresztül (amíg a fényképezőgép számítógéphez csatlakozik, az *M* mód nem választható. Amennyiben a fényképezőgépet *M* módban számítógéphez csatlakoztatja, a készülék automatikusan *P* módra vált)

A **Kiterjesztett beállításkészletek** menüpont **Be** elemének kiválasztásakor az *M* expozíciós módot is hozzáadhatja a beállításkészletekhez. Az *M* módban kiválasztott záridő, rekesztartó és zaj-szűrő szint szintén tárolható a beállításkészletekben.

■ Expozíció előnézete

Amennyiben *M* módban a **bulb** vagy **-** - záridőt választott, fényképező első nézet szerint az *M* gomb megnyomásával megtekintheti az expozíciós előnézetet a monitor. Az expozíció előnézete eltérhet a végső képtől.

■ A virtuális horizont és az élességpontok megvilágítása a kijelzőn

Amennyiben *M* módban a virtuális horizonton megjelenik a keresében, a virtuális horizont kijelzőjét és az aktív élességpontokat mindig piros színűre fogja megjeleníteni, ha az ernyő. Egyéb módokban és a D810 fényképezőgépen ezek a jelzők csak akkor jelennek meg piroson, ha félig lenyomja a kioldógombot.

■ A fényképezőgép beállításait tároló fájlok

A beállítás menü **Beállítások mentése/betöltése** menüpontjával létrehozott, beállításokat tároló fájlok elnevezése „NCSETUP7". Felhívjuk a figyelmét arra, hogy a fájl nevének módosítása esetén a fényképezőgép nem tudja betölteni a beállításokat.

■ Hosszú időtartamú expozíció és nagy ISO érzékenység

Hosszú időtartamú expozíció vagy magas ISO érzékenységű kép készítése esetén a kioldógomb lenyomása előtt zárja be a kereső zárját, így megakadályozhatja, hogy a kereső-ön bejutó fény befolyásolja a fényképeket.

■ VR objektívek

A 1. táblázatban szereplő objektívekben nem ajánlunk hosszú expozíciókhoz vagy magas ISO érzékenységgel készített felvételekhez, mivel a rázkódáscsökkentő (VR) vezérlőrendszer felépítése miatt az így készült képek minőségét kód kontrahja. Más VR objektívek használatakor ajánlatos kikapcsolni a rázkódáscsökkentőt.

Slovenčina

D810A je verzia D810 určenou na astronomické fotografovanie. Pomocou infračervného filtra, ktorý je približne štyrikrát priepustnejší pre svetlo H-alpha (656 nm) ako D810, je možné jasne zachytiť červené a iné astronomické javy v vyfotenom v červenom pásme. Pri použití s inými objektmi môže v niektorých prípadoch vytvárať nečakané farby a pridávať červený odtieň niektorým scénam. Pred zhotovovaním dôležitých fotografií nanímajte skúšobný záber. Tento dokument uvádza zoznam dodávaného príslušenstva a popisuje to, v čom sa D810A odlišuje od D810.

Predvolená citlivosť ISO uvedená v príručke D810 je ISO 100. Tieto údaje sa dajú použiť pri výpočte hodnôt ekvivalentných ISO 100 pre D810A. Navyše, vezmite do úvahy, že nastavenia bielej farby identické s tými, ktoré sa vykonajú na D810, nemusia priniesť rovnaké odtiene. Popisy v príručke D810 slúžia len na referenčné účely.

Obsah balenia

Uistite sa, že vám boli s fotoaparátom dodané všetky položky, ktoré sú uvedené na tejto stране.

- ❑ Digitálny fotoaparát D810A
- ❑ Kryt montáre BM-12
- ❑ Krytka tela BF-1B
- ❑ Nabíjateľná lítium-iónová batéria EN-EL15 s krytkom kontaktov
- ❑ Nabíjačka MH-25a (dodáva sa so zásuvkovým adaptérom alebo napájacím káblom, ktorých typ a tvar závisí od krajiny alebo regiónu predaja)
- ❑ Prichytka USB káblu
- ❑ Prichytka HDMI káblu
- ❑ Popruh AN-DC16
- ❑ USB kábel UC-E22
- ❑ *Užívateľská príručka D810*
- ❑ *Digitálny fotoaparát určený pre astronomické fotografovanie D810A (so záručným listom)* (táto príručka)

Pamäťové karty sa predávajú osobitne. Inštalačný disk CD softvéru ViewNX 2 uvádzaný v príručke D810 sa nedodáva, ale softvér na prezeranie fotografií ViewNX-i a softvér na spracovanie a jemné doladenie vlastností snímok Capture NX-D NEF (RAW) od spoločnosti Nikon je možné stiahnuť z nasledujúcich webových stránok:

- **ViewNX-i** : *http://nikoneimglib.com/nvnxi/*
- **Capture NX-D** : *http://nikoneimglib.com/ncnxd/*

Fotoaparátmy zakúpené v japonskej zobrazujú ponuky a hlásenia len v angličtine a japončine; ostatné jazyky nie sú podporované. Ospravedlňujeme sa za akékoľvek nepríjemnosti, ktoré môžu z toho vyplývať.

Porovnanie s D810

D810A sa líši od D810 v nasledujúcich ohľadoch:

■ ISO Sensitivity (Citlivosť ISO)

Predvolená citlivosť ISO je ISO 200 a dá sa nastaviť na hodnotu od ISO 200 do 12 800 (predvolená citlivosť ISO pre D810 je ISO 100, ale fotoaparát podporuje hodnoty od ISO 64 do 12 800). D810A podporuje aj hodnoty od približne 0,3 do 1 EV pod ISO 200 a 0,3 až 2 EV nad ISO 12 800.

■ Expozičný režim *M* (Manuálny režim s dlhou expozíciou)

D810A ponúka režim *M* pre astronomické fotografovanie. Ak chcete vybrať režim *M*, podržte stlačené tlačidlo MODE a otáčajte hlavný prikazovací ovládač, kým sa *M* nezobrazí na kontrolnom paneli alebo na monitore.

Monitor (ovládací panel)

Pre ukončenie režimu *M* stlačte a podržte tlačidlo MODE a otáčajte hlavný prikazovací ovládač, kým sa *M* nezobrazí na kontrolnom paneli alebo na monitore.

■ Predgled osvetlenia

V režime *M* a v prípade, ak je pre čas uzávierky zvolená možnosť **bulb** alebo **-** - pre čas uzávierky, je možné zobrazovať na monitore počas fotografovania so živým náhľadom stlačením tlačidla . Náhľad expozície sa môže líšiť od finálnej snímky.

■ The Virtual Horizon Focus Point Illumination Display (Zobrazenie osvetlenia zaostrovacieho bodu virtuálneho horizontu)

Ak sa virtuálny horizont zobrazuje v hľadáčiku v režime *M*, zobrazenie virtuálneho horizontu a aktívne zaostrovacie body sa budú vždy zobrazovať červenou farbou. V iných režimoch a v prípade, ak bude tlačidlo spúšte stlačené do polovice.

■ Súbory s nastaveniami fotoaparátu

Súbory s nastaveniami vytvorené pomocou možnosti **Save/load settings** (Uložiť/načítať nastavenia) v ponuke nastavenia sa pojmenujú „NCSETUP7". Vezmite do úvahy, že fotoaparát nebude schopný načítať nastavenia, ak je názov súboru zmenený.

■ Dlhá expozícia a vysoká citlivosť

Pred stlačením tlačidla spúšte na záznam dlhej expozície alebo fotografií pri vysokých citlivostiach ISO zatvorte uzávierku okulára hľadáčika, aby sa zabránilo vpusteniu fotografií svetlom prenikajúcim cez hľadáčik.

■ Objektív VR

Objektívy v Tabuľke 1 sa neodporúčajú pre dlhé expozície ani fotografie zhotovené s vysokou citlivosťou ISO, keďže kvôli konštrukcii systému redukcie vibrácií (VR) môžu byť výsledné fotografie zhehnodotené zábleskom. Pri použití iných objektívov VR odporúčame vypnúť stabilizáciu obrazu.

Türkçe

D810A, D810'un uzay fotoğrafçılığı versiyonudur. H-alfa (656 nm) ışığı D810'dan dört kat daha sayıdan bir kızılötesi filtre ile, kırmızı emisyon nebulaları ve diğer astronomik doğa olaylarını net bir şekilde yakalayabilir. Diğer konularla kullanıldığında, bazı durumlarda beklenmeyen renkler üretebilir veya bazı sahnelere kırmızı bir ton ekleyebilir. Önemli fotoğraflar çekmeden önce bir deneme çekimi yapın. Bu doküman birlikte verilen aksesuarları listeler ve D810A'nın D810'dan nasıl farklı olduğunu anlatır.

D810 etkinlikinda verilen varsayılan ISO duyarlılığı ISO 100'dür. Bu veriler D810A için ISO 100 eşdeğerini hesaplarken kullanılabilir. Ayrıca, D810 ile tamamen aynı beyaz dengesi ayarlarının aynı renkleri üretmeyebileceğini unutmayın. D810 elkitabındaki açıklamalar yalnızca referans amacıyla kullanmak içindir.

Paketin İçindekiler

Bunda listelenen tüm öğelerin fotoğraf makinesinde verildiğinden emin olun.

- ❑ D810A dijital fotoğraf makinesi
- ❑ BM-12 ekran kapağı
- ❑ BF-1B gövde kapağı
- ❑ EN-EL15 şarjedilebilir Li-ion pil ve terminal kapağı
- ❑ MH-25a pil şarj cihazı (Bir AC duvar adaptörü) (ya bir şebeke kablosu olabilir veya bölgeye göre farklılık gösteren bir güç kablosu ile gelir)
- ❑ USB kapsülü klipsi
- ❑ HDMI kablosu klipsi
- ❑ AN-DC16 askı
- ❑ UC-E22 USB kablosu
- ❑ *D810 Kullanım Kılavuzu*
- ❑ *D810A Uzay Fotoğrafçılığı Dijital Fotoğraf Makinesi (Garanti Belgesi) (bu elkitabı)*

Hafıza kartları ayrı satılır. D810 elkitabında bahsedilen ViewNX 2 yüklemiyci CD'si sağlanmaz, ancak Nikon ViewNX-i fotoğraf görüntüleme yazılımı ve Capture NX-D NEF (RAW) işleme ve resim ince ayarlama yazılımı aşağıdaki İnternet sitelerinden ücretsiz olarak indirilebilir:

- **ViewNX-i** : *http://nikoneimglib.com/nvnxi/*
- **Capture NX-D** : *http://nikoneimglib.com/ncnxd/*

Japonyada satın alınan fotoğraf makineleri menüleri ve mesajları sadece İngilizce olarak gösterilir; diğer diller desteklenmez. Bunun yol açabileceği her türlü rahatsızlık için özür dileriz.

D810 ile karşılaştırma

D810A, aşağıdaki açılardan D810'dan farklıdır:

■ ISO Duyarlılığı

ISO duyarlılığı varsayılan olarak ISO200'dür ve ISO duyarlılığı ISO 200 ile 12.800 arasındaki değerlere ayarlanabilir (D810'un varsayılanı ISO 100'dür ve D810, ISO 64'ten 12800'e kadar olan değerleri destekler). D810A ayrıca ISO 200 altında yaklaşık 0,3 ve 1 EV'ye kadar olan değerleri ve ISO 12.800 üzerinde 0,3 ile 2 EV arasındaki değerleri destekler.

■ Pozlama Modu *M* (Manuel uzun pozlama)

D810A uzay fotoğrafçılığı için bir *M* modu sunar. *M* moduna geçmek için, MODE düğmesini basılı tutun ve ana ayar kadranını döndürün.

Kontrol paneli (fotoğrafçılık görüntüleme)

Ekran (canlı görüntü)

Enstantane hızı 4 saniye (**4"**) ve 900 saniye (**900"**) arasındaki değerlere veya **bulb** (Uzun Pozlama) ya da **-** - (Süre) değerlerine ayarlanabilir. Enstantane hızının hassas kontrolü için *M* modunu seçin, ancak *M* modunu seçmenin HDR'i iptal edeceğini unutmayın. Ayrıca, Wi-Fi kullan